

**И. И. Холмогоров**

## **История Сербедаров**

**(из V тома Общей истории Мирхонда  
"Раузатуссафа")**

УДК 93  
ББК 63.3  
И11

И11 **И. И. Холмогоров**  
История Сербедаров: (из V тома Общей истории Мирхонда "Раузатуссафа") / И. И. Холмогоров – М.: Книга по Требованию, 2013. – 54 с.

**ISBN 978-5-518-07279-4**

**ISBN 978-5-518-07279-4**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2013  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Исторія Сербедаровъ приложена Мухаммедомъ—Мирхондомъ Балхскимъ въ концѣ пятаго тома его обширнаго труда, столь извѣстнаго подъ именемъ *»Раузаатуссафа«* *Садъ удовольствія*, и, сколько извѣстно, до настоящаго времени еще не появлялась въ переводѣ на европейскіе языки. Самый ходъ событій побудилъ персидскаго историка помѣстить свою повѣсть о Сербедарахъ предъ началомъ исторіи Тимуридовъ (что составляетъ предметъ тома шестаго); потому—что послѣдній правитель Сербедаровъ Ходжа Али—Моаялъ, не рѣшаясь сопротивляться могущественному Тимуру, сыну Торагая, явился къ нему въ Хорасанѣ, былъ принятъ милостиво и, по благосклонности завоевателя, удержалъ за собой свои области до самой своей кончины въ 788 году, когда, по выраженію одного персидскаго историка, *»закатилось солнце владычества Сербедаровъ«*. Впрочемъ, это былъ по-видимому единственный сербедарскій правитель, которому суждено было умереть естественною смертію и какой-то неизвѣстный поэтъ выразилъ годъ его кончины въ слѣдующемъ стихѣ или, точнѣе, въ слѣдующемъ словѣ *»Мухаммедъ«*:

*»Если надъ буквою даль въ словѣ Мухаммедъ поставишь точку, то узнаешь годъ кончины Неджмеддина—Ходжи—Али«*.

Въ буквенномъ счетѣ буква *даль* означаетъ 700, двѣ

буквы *м* въ словѣ Мухаммедъ означаютъ 80 и, наконецъ, буква *ла* означаетъ 8, что составляетъ 788-й годъ.

Государство Сербедаровъ, возникшее въ Хорасанѣ при слабыхъ послѣднихъ государяхъ Гулагидской династии, существовало всего тридцать пять лѣтъ при двѣнадцати правителяхъ, которые удерживались на своихъ мѣстахъ единственно насиліемъ и падали также отъ безурядицы и отъ насилія своихъ приближенныхъ. Начало этой военной республикѣ положилъ некто *Абдурразакъ*, сынъ *Фазлолы*, при султанѣ *Абу-Саидъ-Ханъ-Ходабенде*; онъ въ 738 году геджры заключилъ роднымъ братомъ *Веджихъ-одиномъ-Масъудомъ*, мужемъ смѣлымъ и рѣшительнымъ, который, пользуясь фанатизмомъ шейха *Хасана Джурн*, приобрѣлъ огромное вліяніе на Сербедаровъ—имя, которымъ назвали себя возмутители и которое означаетъ *«обреченный вистлици»*.

*Масъудъ* управлялъ Сербедарами шесть лѣтъ и четыре мѣсяца—какъ пишетъ авторъ книги *«Украшеніе бесѣды»* (винетъ-оль-меджалисъ), по имени *Медждединъ-Мухаммедъ-Хусейнъ*; по другимъ даже семь лѣтъ. *Масъудъ* убитъ правителемъ *Густемдара*.

Ему наследовалъ, по *Мирхонду*, *Айтимуръ-Мухаммедъ*; по другимъ *Мухаммедъ-Ага-Тимуръ*. Послѣ правленія, продолжавшагося два года и два мѣсяца (по *Мирхонду* два года и одинъ мѣсяць) *Айтимуръ* убитъ рукою *Ходжи-Али-Шемседина* въ 747 году геджры и на его мѣсто возведенъ *Келю-Дебендіаръ*, погибшій въ 749 году и занимавшій престолъ только одинъ годъ и одинъ мѣсяць.

Слѣдовавшій за *Келю* для *Аюфъулы* сына *Масъудова*,



вилъ четыре года и четыре мѣсяца. Убитъ Али-Моалломъ, послѣдний изъ правителей сербедарскихъ, который, при появленіи Тимура, обезопасилъ себя безусловнымъ повиновеніемъ; а государство Сербедаровъ вошло въ составъ огромной монархіи Тимуровой.

---

Хорасанская провинція, гдѣ такъ нерѣдко мятежники дѣлались независимымъ даже при халифахъ аббасидской династіи, состоитъ, по раздѣленію персидскихъ географовъ, изъ четырехъ частей, называемыхъ «бюлюками» т. е. *отдѣлами* или *полками*. Она граничитъ съ Кугистаномъ, Фарсомъ, Мазандераномъ и Харезмомъ. Первый «бюлюкъ» или область *Хорасана* заключаетъ въ себѣ, кромѣ Нишабура, еще Эсферанъ, Бейхекъ (родину Ходжи-Фазлюллы, отца Абмур-разака-Сербедара) съ главнымъ городомъ Себзеваромъ, Пи-язъ, Чувейнъ, Джаджремъ, Джанушанъ или, правильнѣе, Хабушанъ, Шефанъ, Тусъ и Келатъ.

«Бюлюкъ» второй или *Гератскій* состоитъ изъ городовъ Герата, Кушанджа, Исфендара, Бахреза, Бадгиса, Хафа, Заде и Горджана.

Третій «бюлюкъ» *Балхскій, Тосарестанскій, Хотланскій* и *Бамьянскій*. Города его Балхъ, Бамьянъ, Джурджананъ, Хотланъ, Талеканъ, Фарьябъ, Калефъ, Веледжъ.

Въ четвертомъ «бюлюкѣ» *Мерв-Шахиджанскомъ* города: Мервъ, Абвердъ и Неса, Хаверанъ, Серахсъ, Ширханъ, Мервирудъ и крѣпость Най.

Это раздѣленіе хорасанской провинціи можетъ назваться почти современнымъ государству Сербедаровъ: оно зани-

ствовано изъ упомянутого прежде сочиненія «Украшеніе бесѣды», авторъ котораго Меджиди кончилъ свое твореніе вознестіемъ на престолъ севевидскаго государя шахъ *Техман-Бегадурь-сана*. Главныя отдѣлы, за исключеніемъ быть можетъ нѣкоторыхъ городовъ и мѣстъ, остались подъ тѣми же названіями до настоящаго времени.

Авторъ «Зинать-оль-меджалисъ», какъ упомянуто прежде, полагаетъ, что владычество Сербедаровъ въ Хорасанѣ продолжалось тридцать пять лѣтъ; но въ этомъ случаѣ противорѣчитъ самъ себѣ. Дѣйствительно, начиная отъ 737 года геджры, когда Абдурраззакъ сдѣлался независимымъ, и до кончины ходжи Али-Моаяда въ 788 году протекъ почти 51 годъ; Абдурраззака должно считать первымъ правителемъ Сербедаровъ уже потому, что онъ съ 787 года присвоилъ себѣ права «сикко» чеканить монету и «хотба» упоминать свое имя въ публичныхъ молитвахъ.

Извѣстно, что Мухаммедъ-Мирхондъ (называемый также Хондъ-шахомъ) посвятилъ всѣ семь томовъ своей исторіи «Раузатуссафа» знаменитому покровителю ученыхъ Алиширу, министру при дворѣ султанъ-Хусейна-Бегадурь-хана, сына Мансурова, одного изъ потомковъ Тимура. Начало и окончаніе каждаго тома всегда содержатъ въ себѣ утонченныя и, вѣроятно, искреннія похвалы этому государственному мужу; такъ и въ предлагаемомъ переводѣ при концѣ пятаго тома похвалы Алиширу сохранены вполне. Вотъ что говоритъ объ Миръ-Алиширѣ авторъ «Украшенія бесѣды»: *Эмиръ Алиширъ построилъ столько мечетей, медресъ, богоугодныхъ заведеній, монастырей и страннопріемницъ въ городахъ*

и пустился в Хорасана, что даже пера не можешь шевелить. Ученые и поэты воспылали от него, а он отшельничал и воспользовался его милостями. Эмир-Алимир родился в 844 году, начался же его правление по-утру 14-го числа месяца джумада-ль-аввала 896-го года. Годъ начался отъ выражень отъ словъ »джамнатъ» рай. Имяно:

### Четырестушиё.

*Многоцѣнный, высокостепенный эмиръ*

*Когда переселился изъ нашего мѣра въ рай,*

*И спросилъ самое его пальцаще кабаталью года кончины его*

*И мнѣ отвѣтилъ: джамнатъ, джамнатъ! (рай, рай!)*

Нашъ авторъ не окончилъ-бы свое пронаведение безъ помощи и покровительства Алимира, какъ онъ самъ говорятъ о томъ въ предисловіи къ »Рауватусафа»:

Кто пытается прославиться на авторскомъ поприщѣ,

Совершаетъ свой трудъ подъ вліяніемъ какихъ-либо знаменностей.

Словники охраняютъ мысль писателя,

Потому-что рубинъ и можно просверлить только алмазомъ.

Слова высокія, какъ плеяды,

Можно приготовить лишь при извѣстныхъ условіяхъ»

Самое названіе книги Мирхонда и отдѣлы ея придуманы Алиширомъ, какъ доказываютъ подлинныя слова историка, которыя читаемъ въ предисловіи.—»По указанію Алимира-князя въ области науки (сказано тамъ) книга »Садъ удовольствія, историческое сочиненіе о пророкахъ, государяхъ и

*халифахъ, составлена изъ предисловія, семи отдѣловъ и заключенія.* Седьмой томъ содержитъ въ себѣ исторію государственіа—Хусейна - Бегадуръ-хана, который скончался въ 911 году геджры (на мосту Пуль-Табанъ, построенномъ на рѣкѣ Мургабъ) поелъ слѣдующій 38-лѣтняго царствованія въ Хорасанѣ и 70 лѣтъ отъ роду. Прахъ этого государя похороненъ въ Гератѣ, въ приготовленной имъ самимъ для своего погребенія часовнѣ.

---

Списокъ »Раузатуссафа», по которому я составлялъ свой переводъ, принадлежитъ проживающему въ Астрахани г-ну персидскому консулу Мирзѣ Юсуфъ-хану.—Къ сожалѣнію, я не имѣлъ случая пользоваться другими списками этого сочиненія, довольно впрочемъ рѣдкаго въ рукописяхъ, и, надобно сказать, весьма дурно литографированнаго въ Тегеранѣ, въ трехъ книгахъ, въ листъ. Желательно, чтобы подобныя капитальные труды были издаваемы отчетливѣе, по примѣру печатаемыхъ въ Европѣ или въ Индостанѣ мусульманскихъ сочиненій; но для Персіи это пока—*desideria pia*—а изящныя восточныя рукописи, по своимъ цѣнамъ, доступны не многимъ!...

---

## ИСТОРИЯ СЕРБЕДАРОВЪ.

(КНИЖЬ V ТОМА ОБЩЕЙ ИСТОРИИ МИРХОМДА «РАУВАТЪУСАФА».)

### 1) ВОЗМУЩЕНИЕ И ВОЗВЫШЕНИЕ СЕРБЕДАРОВЪ; ОНИ ОВЛАДѢВАЮТЪ ЧАСТІЮ ХОРАСАНА.

Въ хроникѣ Сербедаровъ упоминается, что въ Пашти-нѣ, городкѣ изъ городковъ Бейхека, жилъ уважаемый и почтенный ходжа, съ значительнымъ состояніемъ. Его прозвище было Ходжа-Джелаль-единъ-Фазлюлла.—У Ходжи Фазлюллы было пятеро сыновей: эмиръ Эминъ-единъ, эмиръ Абдурразакъ, эмиръ Веджихъ-единъ Масъудъ, эмиръ Насрулла и эмиръ Шемседдинъ.—Первый изъ нихъ состоялъ въ качествѣ пехлевана при тронѣ султана Абу-Саида-Ходабенде <sup>1)</sup> и причитался къ кружку собесѣдниковъ этого государя. Въ ряду приближенныхъ Абу-Саида былъ нѣкто

---

<sup>1)</sup> Абу-Саидъ-Бегадуръ-ханъ, сынъ Олджайту-султана-Ходабенде, государь гулагидской династїи, управлялъ Персією отъ 716-го по 736-й годъ геджры по словамъ хроники Ибнъ-Ямина. Онъ первый изъ Гулагидовъ принялъ титулъ «Бегадуръ». Ходабенде (рабъ Господень) есть прозвище Олджайту, но имя отца часто прилагается къ сыну безъ посредствующаго *ибнъ* или *юсеръ* (сынъ). *Пехлеванъ*—рыцарь, боецъ отъ *пехлю* сила; слово *ходжа* употребляется въ смыслѣ *юсподимъ*.

Абу-Мослимъ-Али Сурхâни, который не имѣлъ себѣ равнаго въ силѣ мышцы, въ борьбѣ и метаніи стрѣлъ.

Разъ султанъ сказалъ: »Кто могъ-бы въ нашемъ государствѣ помѣряться съ Абу-Мослимомъ въ борьбѣ и въ метаніи стрѣлъ?» На это эмиръ Эминъ-единъ доложилъ такъ: »У меня, раба твоего, есть въ Хорасанѣ братъ, по имени Абдурразакъ; онъ статья можетъ, одолѣетъ Абу-Мослима« и тотчасъ же отправилъ гонца представить Абдурразака къ подножію государева трона. Однако Эминъ-единъ уже разкаялся въ своихъ рѣчахъ, опасаясь: не солгалъ ли на счетъ брата. Посланный отправился, по приказанію, въ путь и чрезъ два мѣсяца представилъ Абдурразака ко двору, гдѣ внѣшній видъ новоприбывшаго въ соединеніи съ умственными его качествами заслужили одобреніе султана и снискали Абдурразаку особенное благоволеніе.

Спустя два-три дня послѣ своего прибытія ко двору султана, Абдурразаку случилось проходить по султанійскому базару; тутъ ему бросился въ глаза лукъ, повѣшенный въ лавкѣ и при немъ большая сумма денегъ. Абдурразакъ сталъ спрашивать точнѣе и получилъ въ отвѣтъ, что какой-то пеглюванъ повѣсилъ здѣсь лукъ и оставилъ завѣщаніе, если кто натянетъ этотъ лукъ, тому въ награду дается приложенная здѣсь сумма денегъ. Абдурразакъ снялъ со стѣны лукъ, три раза натянулъ его, такъ что зазвенѣла тетива, а деньги рассыпалъ по-полу. Вѣсть о такомъ поступкѣ Абдурразака дошла до слуха государя и еще больше приблизила къ нему брата Эминъ-единова. На другой день султанъ приказалъ Абдурразаку состязаться въ стрѣльбѣ съ Абу-Мослимомъ; противники вышли въ поле и нача-

ли въ присутствіи государя метать стрѣлы. Стрѣла Абдурраззака легла дальше стрѣлы Абу-Мослима на десять шаговъ; такимъ образомъ Абу-Мослимъ былъ совершенно пристыженъ.

Абдурраззакъ былъ человекъ веселый и мотоватый. Государь приказалъ придворнымъ, чтобы они дали его любимцу выгодное занятіе; въ слѣдствіе этого его назначили на службу въ Керманъ, съ правомъ получать 120.000 динаровъ доходу съ области и 100.000 доставлять въ казну, а остальные брать себѣ въ видѣ жалованья. Абдурраззакъ явился въ Керманъ, собралъ съ жителей означенную сумму денегъ и промоталъ ее на вино и на женщинъ; такъ что, опаматовавшись отъ веселья, не нашелъ у себя на лицо ни одного динара. Весельчакъ погрузился въ море размышленій, раздумывая какъ бы выдти изъ такового затруднительнаго положенія, но вдругъ пришла вѣсть о смерти султана и сердце Абдурраззака освободилось отъ тревоги будущихъ укоризнъ и выговоровъ. Онъ отправился на родину, въ Паштинъ, гдѣ, между тѣмъ, произошло неожиданное обстоятельство.

Въ Паштинѣ явился гонецъ, который, остановясь въ этомъ городкѣ, просилъ братьевъ Хасана-Хамзу и Хусейна-Хамзу достать ему вина и безчестную женщину; братья не соглашались на требованіе, но гонецъ не слушалъ и хотѣлъ нанести насиліе одной изъ честныхъ горожанокъ. Тогда братья, обнаживъ кинжалы, вскрикнули: «лучше намъ надѣть на себя петлю (серъ-бедаръ), чѣмъ стерпѣть такой позоръ» и въ слѣдъ за тѣмъ убили посланнаго. Тогдашній